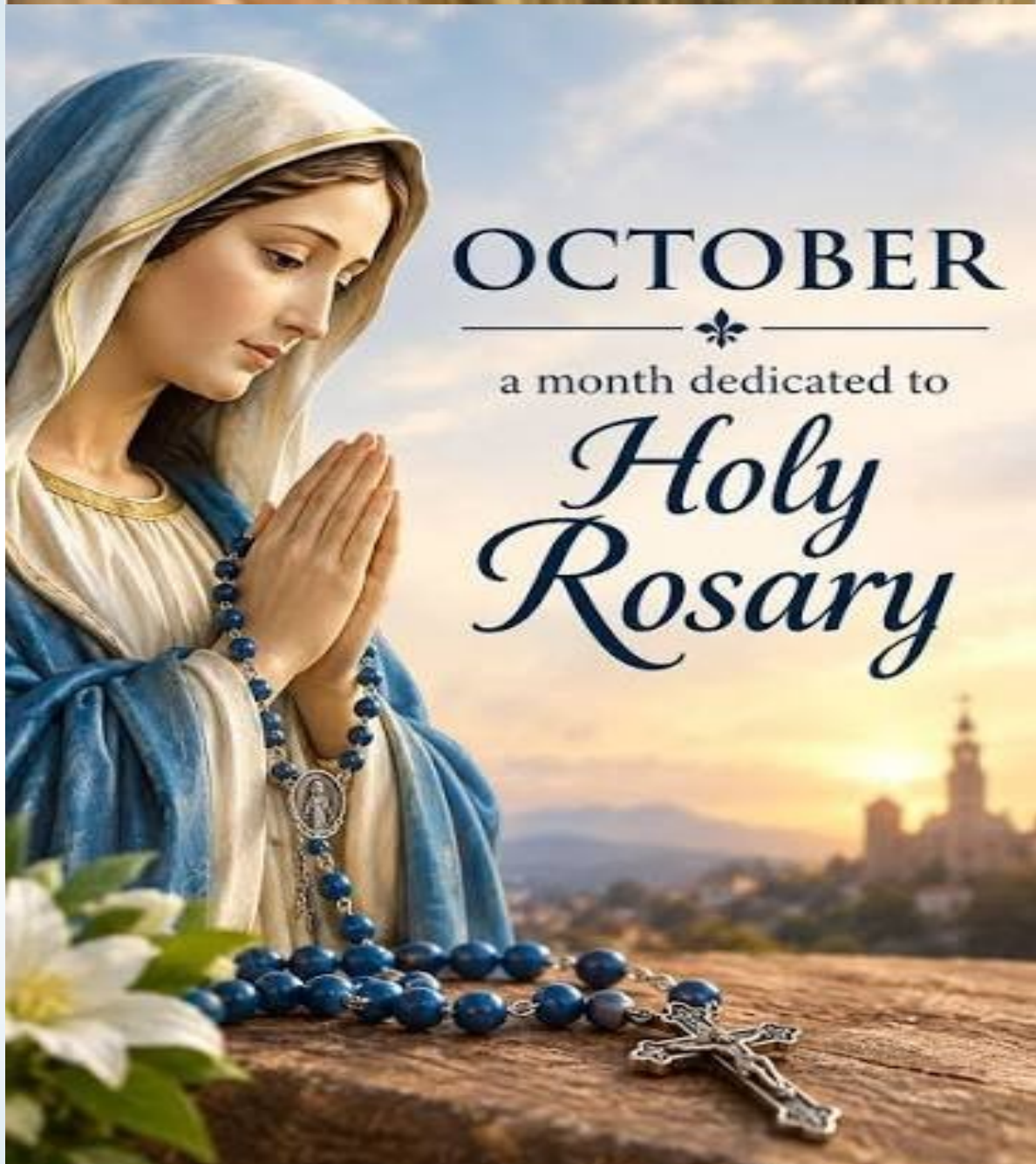


27th Sunday in
Ordinary Time

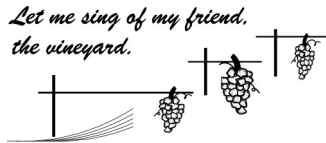


Saint Anne and Our Lady of La Vang

929 North Duke Street,
Lancaster, PA 17602
717-392-2225

Spiritual Growth

TWENTY- SEVENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME
October 4, 2026



“Brothers and Sisters; Have no anxiety at all, but in everything by prayer and petition, with thanksgiving, make your requests known to God. Then the peace of God which surpasses all understandings will guard your minds and hearts in Christ Jesus.”

Prayer, petition and thanksgiving, the gifts we all have to offer a loving and listening God. What underlies it all is a desire to be with the Lord and acknowledge my radical dependence upon Him. In fact, my desire to please and praise God begins with His grace inviting me to be with Him.

Take a moment to look at your prayer life. Is it healthy? Does it include these elements, rather than limiting it to my requests only. What do you think the Lord is asking of you?

First Reading: Isaiah 5:1-7

This passage about the failure of the Lord’s vineyard is a metaphor for the ingratitude of the people of Israel and Judah. In tones of sadness and rebuke, the Lord asks, “What more was there to do for my vineyard?”

Second Reading: Philippians 4:6-9

In a moving appeal to the Philippians, Paul exhorts them to embrace all that is pure, decent, and admirable; then God’s peace will be theirs.

Gospel: Matthew 21:33-43

In another rebuke to the chief priests and the elders, Jesus recounts a parable in which the owner of a vineyard leases his vineyard to tenant farmers. When the owner sends his servants and even his son to claim his rightful share of the crops, the tenants kill all of them. With some bitterness, Jesus warns the chief priests that “the Kingdom of God will be taken away from you and given to people that will yield a rich harvest.

Pope’s October prayer intention



For mental health ministry

Let us pray that the mental health ministry be established throughout the Church, helping to overcome the stigma and discrimination of persons with mental illnesses.



Prayer List

Father of goodness and love, hear our prayers for the sick members of our community.

*Frank & Rose Russo
 Connie Iannone
 Shirley Derme
 Esperanza Flores
 Martin Smith
 Stacey Moyer
 Frank Himmelsbach*

*Frank Lyons
 Catherine Dougherty
 Darla Ihnat
 Rose Mary Ferraco
 Richard Miller
 George Garbrick*

*Lucy Miller
 Mary Troy
 Cynthia Williams
 Luis Baerga*

October 2026 Liturgical Ministry Schedule

Date	Time	Lector	Eucharistic Minister	Organist	Cantor
Oct 3, 2026	4:30 PM	Pat D'Elia	Sue Martin Aileen Garner Dan Martin	Ric	
Oct 4, 2026	9:30 AM	Mary Milligan	Colleen Dougherty Sue Martin Jack Graham	Ric	
Oct 10, 2026	4:30 PM	Nicole Martin	Lisa Garner Mary Himmelsbach Dan Martin	Ric	
Oct 11, 2026	9:30 AM	Pat Whalen	Sue Martin Chris Whalen Steve Ihnat	Ric	
Oct 17, 2026	4:30 PM	Wayne Bechtel	Aileen Garner Dan D'Elia Dan Martin	Ric	
Oct 18, 2026	9:30 AM	Rich Lichty	Kristy Monahan Carol Lichty Jack Graham	Ric	
Oct 24, 2026	4:30 PM	Pat D'Elia	Catherine Natarian Tom Natarian Dan D'Elia	Ric	
Oct 25, 2026	9:30 AM	Mary Milligan	Sue Martin Colleen Dougherty Steve Ihnat	Ric	
Oct 31, 2026	4:30 PM	Nicole Martin	Catherine Natarian Tom Natarian Dan Martin	Ric	
Nov 1	9:30 AM	Pat Whalen	Kristy Monahan Chris Whalen Sue Martin	Ric	

Treasure Given in Gratitude

Offertory Report
09/20/2026

	<u>Actual</u>	<u>2026-2027 Actual YTD</u>	<u>2026-2027 Budget YTD</u>
Offertory	4,279.00	58,611.00	61,154.00
Building & Maintenance	140.00	1,821.00	2,308.00
St. Vincent de Paul	260.00	5,337.00	2,308.00
Debt Reduction Contributions as of August 31, 2021 through June 30, 2026:		\$90,692.00	
Bishop Debt Challenge Match: November 30, 2025:		\$30,634.00	
Outstanding Debt to the Diocese as of June 30, 2026:		\$30,476.00	

Notes of Interest



October – The Month of the Rosary

During the month of October, we honor Our Blessed Mother by praying the Rosary before Mass on the following days: **Wednesdays at 6:15 PM, Saturdays at 4:00 PM, and Sundays at 9:00 AM in English; Mondays and Fridays at 6:30 PM in Vietnamese.** Through the prayer of the Rosary, may Our Blessed Mother guide us closer to her Son, Jesus.

Mass Schedule Priests' Workshop - October 19-23

During the week of **October 19-23**, there will be **no daily Mass** celebrated at our parish as the priests of the Diocese of Harrisburg will be attending the Priests' Continuing Formation Workshop.

In Loving Memory

Please keep **Kimberly Retallack, Nancy Rowell, and Bernard Huxta**, recently deceased members of our parish, in your prayers. May they rest in God's peace.

Diocesan Annual Campaign (DAC)

The parish is entering into the last quarter of the **DAC campaign for 2026**. Currently there have been only **97 parishioners who have contributed to this call by our Bishop**. Everyone is being asked to participate and to give according to their means. **The goal for our parish is \$40,277**. If every household contributed an average of **\$200**, we would exceed our goal. To make a contribution, **cash or check** can be placed in the collection basket; or, an **online donation** can be made through the **parish or the diocesan online portals**. Please be generous for the benefit of all the diocesan ministries, our seminarians and the Bishop. To all who have given, thank you with sincere gratitude for your generosity.



Men's Bible Study

Jesus—the Way the Truth, and the Life

All adult men ages **18 and over** are invited to participate in a **ten-session Bible study** inviting you to come to **know and love Jesus** in a deeper and more personal way. The group will meet on **Friday evenings at 7:30pm** in the **"Comfy" room, #108**. The study will be facilitated by **Deacon Carl** and **presented by Jeff Cavins**, renowned Bible Scholar of Ascension Press. The study involves a **thirty minute video with reflection and discussion**. Materials per participant is **\$30** for the guide and workbook and chart. The study will run from **October 16th until December 18th**. Filmed on location in the Holy Land, this study offers a powerful look at who Jesus is, what he taught, and what he accomplished for our salvation. Through this study, you will encounter Jesus in a new way and discover how his words and actions reveal the path to true life and lasting hope. For questions or more information, contact **Deacon** at **Carl.albright49@gmail.com** or **Charlie Tran** at **tuongvatuyet@gmail.com**



The St. Monica Ministry

The **St. Monica Ministry** will meet on: **Tuesday, October 6 at 6:30–7:30 p.m.** The meeting will be held in **Room 108**. Everyone is welcome to join us in prayer. We especially pray for **our loved ones who have fallen away from the faith**, asking the Lord to touch their hearts, lead them back to Him, and strengthen their faith.

Red Mass - Oct 5

This year's **Red Mass** will be celebrated on **Monday, October 5, 2026, at 12:00 noon** at **Saint Patrick Cathedral, 212 State Street, Harrisburg**. **Bishop Timothy Senior** will be the principal celebrant. **Rev. Msgr. Dr. William J. King, J.C.D.**, a priest of the Diocese of Harrisburg and Assistant Professor of Canon Law at Catholic University of America (CUA) in Washington D.C., **will be the homilist**. All who attend the Red Mass are invited to a reception after the Mass in the Cathedral's social hall.

Celebrate Respect Life Month—One Prayer at a Time

Join the **Diocese of Harrisburg's Celebrating Life** texting campaign **this October**. Each morning, you'll receive a brief prayer intention inviting you to reflect on the God-given dignity of every human life. Inspired by this year's theme, **Mary, Mother of Life**, the campaign will help us pray for and accompany people in every stage and circumstance of life.

Ready to join us?

Text **LifeHBG** to **84576** and pray with us throughout **October!**

The Giant pickup ministry

The **Giant pickup ministry** is looking for **1-2 individuals or families** to join our group! Baked goods and breads picked up **each Sunday** by this ministry are vital to the **Brown Bag luncheon program**. The commitment is minimal. Each volunteer takes a turn picking up baked goods and breads and dropping them off at the **St. Anne/Our Lady of LaVang kitchen** only once about **every 5-6 weeks**. For more information or to join a great group of few parishioners, contact Judy Bechtel at **717-405-1897** or at judybechtel@comcast.net

English Program Mentors Needed

Catholic Charities Harrisburg needs **volunteer mentors** for our **Adult English Language** learning program. Mentors will work **one-on-one** with an English language learner on career specific goals from the months of **January 2027 - June 2027**. The time commitment is **2 hours a week**. All necessary training is provided and volunteers must be **18 or older**. Please contact **Katie** at kmartin@cchbg.org or **717-329-6139** to learn more and get involved.

Diocese of Harrisburg Women's Conference

The 2026 Women's Conference will be on Saturday, October 17 at Diocesan Center, 4800 Union Deposit Rd, Harrisburg. This year's theme is "Look to the Lord." The day will feature speakers, Adoration, lunch, the Holy Mass. For questions, please contact Mary Rettinger at (717) 657-4804, ext. 317 or email: mrettinger@hbgdiocese.org

Job Opening - Director for Youth & Young Adult Ministries

The Diocese of Harrisburg, Office for Catholic Life & Evangelization, seeks a Director for Youth & Young Adult Ministries to provide vision, leadership, and support for youth and young adult ministry across the Diocese. This position collaborates with parishes, colleges, and regional leaders to foster faith formation, leadership development, and evangelization. If you are passionate about forming the next generation of Catholic leaders and strengthening parish ministry, we encourage you to apply. Read the full job description and apply at www.hbgdiocese.org/careers.

— ALL ARE WELCOME! —

You Are Invited To

Male and Female . . . God Created Them

A compassionate presentation of the medical, cultural, and theological perspectives on gender, in order to understand better how to approach this sensitive issue.

Wednesday, October 14, 2026 • 7:00 pm
St. John Neumann Catholic Church
601 E. Delp Road | Lancaster, PA
(Mass optional and available at 6:00 pm)



Kate Goonan, MD



Christopher West, Th.D.

Featuring highly experienced internist, Kate Goonan, MD, and world renowned expert on *Theology of the Body*, Christopher West, Th.D. This program will provide knowledge from both the moral teachings of the Catholic Church, as well as evidence based science regarding the harm stemming from gender identity ideology and its implications spiritually, culturally and within the medical community.

Please join us – bring your family and friends!



LOOK TO THE Women's LORD Conference



Featuring



Lisa Lickona



Teri Love



Ann Kertz
Kernion

Diocesan Center

OCT | 17TH | 2026

\$40 Individual | \$70 Mother-Daughter

To register:

www.hbgdiocese.org/women



REMEMBRANCE MASS FOR CHILD LOSS

FOLLOWED BY
A LIGHT RECEPTION

THE LOSS OF A CHILD, REGARDLESS OF
AGE OR CIRCUMSTANCES, IS
DEVASTATING.
YOU DO NOT NEED TO GRIEVE ALONE.
ALL ARE WELCOME.

TO REGISTER:

<https://www.hbgdiocese.org/event/remembrance-mass-for-child-loss/>

OCTOBER 24, 2026

10AM • SEVEN SORROWS PARISH
280 N. RACE ST., MIDDLETOWN

Upcoming Events

- **Sunday, October 4**
- Saint Francis of Assisi - Respect Life Sunday & World Communion Sunday
- **Monday, October 5**
- Red Mass
- At 12:00 noon at Saint Patrick Cathedral
- **Tuesday, October 6—St. Monica Ministry Meeting**
- Beginning at 6:30–7:30 p.m at Rm.108
- **Friday, October 9, 16, 23, 30**
- Exposition of the Blessed Sacrament takes place every Friday immediately following the 9:00 am Mass until 1:00 pm come spend time in quiet prayer with the Lord
- **October 19-23**
- Priests' Workshop
- No daily Mass
- **Saturday, October 10**
- Rosary Rally at noon on the corners of Duke and Liberty Streets
- **Wednesday, October 14**
- Male and Female...God created them
- St. John Neumann Church at 7:00 pm
- **Saturday, October 17**
- Women's Conference
- Diocesan Center
- **Saturday, October 24**
- Remembrance Mass For Child Loss
- Seven Sorrows Parish at 10 am.
- **Wednesday, October 28**
- St. Simon & Jude, Apostles
- English Mass at 7:00 pm
- **November 1-30: Month of Prayer for the Souls**
- Candles will be available to remember your deceased loved ones

Sunday, October 3 & 4

TWENTY– SEVENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

Is 5:1-7; Phil 4:6-9; Mt 21:33-43

4:30 pm

9:30 am

12:00 pm

+ Kimberly Retallack

+ Alicia Gorlaski

Vietnamese Mass

Monday, October 5

Gal 1:6-12; Lk 10:25-37

9:00 am

7:00 pm

People of the parish

Vietnamese Mass

Tuesday, October 6

Gal 1:13-24; Lk 10:38-42

No Mass

Wednesday, October 7

Our Lady of the Rosary, Memorial

Gal 2:1-2, 7-14; Lk 11:1-4

7:00 pm

+ Jim Engledow

Thursday, October 8

Gal 3:1-5; Lk 11:5-13

9:00 am

+ Bernard Huxta

Friday, October 9

Gal 3:7-14; Lk 11:15-26

9:00 am

7:00 pm

+ Maria Nguyen Thi Lich

Vietnamese Mass

Sunday, October 10 & 11

TWENTY– EIGHTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

Is 25:6-10a; Phil 4:12-14, 19-20; Mt 22:1-14 or 22:1-10

4:30 pm

9:30 am

12:00 pm

+ Holy souls in Purgatory

+ Courtney McGowan

Vietnamese Mass



“Dear children! May this time be a time of prayer for peace. I am calling you to renew in your families the prayer of the Rosary for my intentions, so that I may be able to multiply your prayers and intercede for you before the Most High, [for Him] to heed your prayers and to give you peace. I am with you and like never before I pray for you and with you, my little children. Thank you for having responded to my call .” (With Ecclesiastical approval)



THÔNG TIN MỤC VỤ

CHÚA NHẬT 27 THƯỜNG NIÊN NĂM A (Mt 21,33-43)

Suy niệm: Nói theo ngôn ngữ hiện đại thì những người thợ làm vườn nho trên đây là những người khủng bố. Họ dùng bạo lực để chiếm đoạt hoa lợi, họ tính toán cả việc giết người và qua mặt pháp luật để cướp luôn vườn nho: “*Bạn tá điền thấy người con của chủ vườn nho, thì bảo nhau: Đứa thừa tự đây rồi! Nào ta giết quách nó đi, và đoạt lấy gia tài nó!*”

Chúa Giê-su không chỉ tố giác một xã hội nhiều nhượng đây bắt công áp bức, Ngài muốn vạch rõ gốc rễ sâu xa là lòng tham vọng muốn chiếm đoạt chủ quyền của Thiên Chúa. Những hệ thống kinh tế, những cung cách làm ăn tạo ưu thế cho người giàu có, thế lực, làm cho người nghèo càng nghèo hơn và tạo hồ ngăn cách giàu nghèo ngày càng cách biệt, chính là chiếm đoạt chủ quyền của Thiên Chúa trên những tài nguyên mà Chúa trao cho con người quản lý. Những hình thức xâm phạm đến sự sống con người là chiếm đoạt chủ quyền của Ngài - Đấng tạo dựng nên sự sống. Chiếm đoạt chủ quyền của Thiên Chúa, người ta trở thành những kẻ khủng bố đối với anh em mình.

Sống Lời Chúa:

- Mỗi bạn kiểm điểm đời sống xem, mình có đang trở thành kẻ khủng bố cho anh em mình hay không.
- Tìm dịp để thăm viếng hoặc giúp đỡ một người, một gia đình đang gặp khó khăn và bày tỏ lòng yêu thương đối với họ.

Cầu nguyện: Đọc kinh Kính Mừng.

(Gp. Cẩn Thơm)

Ý CẦU NGUYỆN THEO ĐỨC THÁNH CHA LÊÔ XIV—Tháng 10

Cầu cho mục vụ sức khỏe tinh thần.

Chúng ta hãy cầu nguyện để mục vụ sức khỏe tinh thần được thiết lập trong toàn thể Giáo hội, giúp vượt qua sự kỳ thị và phân biệt đối xử đối với những người mắc bệnh tâm lý.

HIỆP THÔNG CẦU NGUYỆN

Xin cộng đoàn hiệp thông cầu nguyện cho các thành viên trong giáo xứ hiện đang đau bệnh ở nhà, nhà thương hoặc viện dưỡng lão.

Ý LỄ

- LH Anna Trần
- Các LH
- LH Anna Trần
- Xin lễ

NGƯỜI XIN

- Gia đình
- Gđ Hoà—Lành
- Ăn danh

LỊCH PHỤNG VỤ TRONG TUẦN NĂM 2026

Chúa Nhật XXVII Thường Niên A (4/10)
Is 5,1-7; Pl 4,6-9; Mt 21,33-43

Thứ Hai (5/10)
Gl 1,6-12; Lc 10,25-37.

Thứ Ba (6/10) - Không có Thánh Lễ
Gl 1,13-24; Lc 10,38-42.

Thứ Tư (7/10) - **Đức Mẹ Mân Côi. Lễ nhớ**
Cv 1,12-14; Gl 4,4-7; Lc 1,26-38

Thứ Năm (8/10)
Gl 3,1-5; Lc 11,5-13.

Thứ Sáu (9/10)
Gl 3,7-14; Lc 11,15-26

Chúa Nhật XXVIII Thường Niên A (11/10)
Is 25,6-10a; Pl 4,12-14.19-20; Mt 22,1-14

BÁO CÁO TÀI CHÍNH NĂM 2026

	Ngày 20/9 Đồng Góp Tuần	2026-2027 Tổng Đóng Góp
Tiền Dân Lễ	4,279.00	58,611.00
Quỹ Bảo Trì Giáo Xứ	140.00	1,821.00
Quỹ Thánh Vinh Sơn	260.00	5,337.00
Đóng Góp Giảm Nợ Cho Giáo Xứ (31 tháng 8, 2021 - 30 tháng 6, 2026)		90,692.00
Chương Trình Xóa Nợ Từ Giáo Phận (đến ngày 30 tháng 11 năm 2025)		30,634.00
Nợ Giáo Phận (đến ngày 30 tháng 6 năm 2026)		30,476.00

Sự Kiện Đặc Biệt 2026

- Ngày 7/10: Thứ 4: Đức Mẹ Mân Côi, Lễ Tiếng Anh lúc 7:00 tối.
- Ngày 11/10: Hội các Bà Mẹ Công Giáo họp tại phòng 104



Tháng 10—Tháng Mân Côi

“Cha mạnh dạn quả quyết rằng: Gia đình nào có truyền thống lần hạt Mân Côi hằng ngày, sẽ không bao giờ mất đức tin” (Đức Giáo hoàng Lêô XIII)

Trong tháng 10, chúng ta tôn vinh Đức Mẹ qua việc lần chuỗi Mân Côi trước Thánh lễ vào các ngày: Thứ Tư lúc 6:15 chiều, Thứ Bảy lúc 4:00 chiều, Chúa Nhật 9:00 sáng bằng tiếng Anh; Thứ Hai & Thứ Sáu lúc 6:30 chiều bằng tiếng Việt. Nhờ việc lần chuỗi Mân Côi, xin Mẹ dẫn dắt chúng ta đến gần Chúa hơn.

Thông Báo Về Thánh Lễ - Tháng 10

Quý cha sẽ tham dự khóa thường huấn của Giáo phận nên có vài thay đổi về Thánh Lễ trong tuần:

Từ ngày 5 đến ngày 9 tháng 10: Thánh Lễ tiếng Anh được cử hành như thường lệ. Đối với tiếng Việt chỉ có Phụng vụ Lời Chúa và Rước Lễ được cử hành lúc 7:00 tối.

Từ ngày 19 đến ngày 23 tháng 10: Không có Thánh Lễ Tiếng Việt và Tiếng Anh. Cộng đoàn sẽ cử hành Phụng vụ Lời Chúa và Rước Lễ bằng tiếng Việt lúc 7:00 tối. Kinh Mân Côi sẽ bắt đầu lúc 6:30 tối như thường lệ vào các ngày trên.

Khoá Học Kinh Thánh Cho Nam Giới

Kính mời tất cả những người nam từ 18 tuổi trở lên tham gia khóa học Kinh Thánh 10 buổi do Phó tế Carl hướng dẫn, nhằm giúp chúng ta hiểu biết và yêu mến Chúa Giêsu sâu sắc hơn. Khóa học sẽ bắt đầu vào mỗi thứ Sáu, từ ngày 16 tháng 10 đến 18 tháng 12 lúc 7:30 tối tại Phòng 108. Mỗi buổi gồm video 30 phút, sau đó là thời gian suy niệm và thảo luận. Chi phí: \$30/người, gồm sách hướng dẫn, sách bài tập và sơ đồ. Chi tiết xin liên hệ: Phó tế Carl - carl.albright49@gmail.com; và Ông Tường Trần: tuongvatuyet@gmail.com.

Chương Trình Thường Niên Của Giáo Phận (DAC)

Giáo xứ đang bước vào quý cuối của Chương trình DAC 2026. Hiện có 97 giáo dân đã đóng góp. Mục tiêu của giáo xứ là \$40,277. Nếu mỗi gia đình đóng góp trung bình \$200, chúng ta sẽ vượt mục tiêu. Quý vị có thể đóng góp bằng tiền mặt, check đặt trong giỏ quyền góp hoặc trực tuyến qua trang mạng của giáo xứ hoặc giáo phận. Xin quý vị quảng đại hỗ trợ cho các chương trình mục vụ của giáo phận, các chủng sinh và Đức Giám mục. Giáo xứ xin chân thành cảm ơn.

Tháng Tôn Trọng Sự Sống

Hãy tham gia chương trình Celebrating Life của Giáo phận Harrisburg trong tháng 10. Mỗi sáng, bạn sẽ nhận một lời cầu nguyện ngắn để suy niệm về phẩm giá sự sống do Thiên Chúa ban tặng. Lấy cảm hứng từ chủ đề năm nay, “Đức Maria, Mẹ của Sự Sống”, chương trình sẽ giúp chúng ta cầu nguyện và đồng hành với mọi người trong mọi giai đoạn và hoàn cảnh của cuộc sống. Nhắn LifeHBG đến 84576 để cùng cầu nguyện trong tháng 10.



ÂN XÁ KHI ĐỌC KINH MÂN CÔI



ÂN XÁ

Ân xá (hay ơn xá) là ơn Thiên Chúa ban, nhờ đó người tín hữu được tha các hình phạt tạm do tội gây ra, dù tội đã được tha khi lãnh nhận Bí tích Hòa giải. Để lãnh nhận ân xá, cần có ý hướng muốn lãnh nhận và hội đủ những điều kiện Hội Thánh quy định (GLHTCG 1471).

CÓ 2 LOẠI ÂN XÁ:

- **Ơn Đại xá** (Ơn toàn xá): tha hoàn toàn hình phạt tạm phải chịu vì tội;
- **Ơn Tiểu xá** (Ơn phần xá): chỉ tha một phần hình phạt (x.GL đ.993).

CHÚ Ý: Ân xá không tha thứ các tội lỗi đã phạm, nhưng ân xá xóa các hình phạt tạm gây ra bởi tội lỗi đã phạm (cải nọ); còn tội thì được tha thứ qua Bí tích Giải tội (GL. 992)

Theo Bảng Liệt Kê Ân xá do Tòa Xá giải công bố (Enchiridion Indulgentiarum, 1999), những ai lần chuỗi Mân Côi (50 kinh, không ngắt quãng):

- Trong nhà thờ, nhà nguyện hoặc trong gia đình, tu viện hay cùng với hội đoàn; hoặc khi nhiều người họp lại nhằm mục đích tốt thì được hưởng một ơn đại xá.
- Đọc trong những hoàn cảnh khác (đọc riêng, đọc ngắt quãng từng ngắt một vì phải đi làm việc khác,...) thì được hưởng một ơn tiểu xá.

ĐIỀU KIỆN ĐỂ LÃNH NHẬN ÂN XÁ

Ngoài việc thực hiện công việc được Hội Thánh quy định để ban ân xá (ví dụ: đọc 50 kinh, đi hành hương, viếng đất thánh, làm việc bác ái...), cần:

1. Có ý hướng muốn lãnh nhận ân xá.
2. Xưng tội và rước lễ
3. Cầu nguyện theo ý Đức Giáo Hoàng. Có thể đọc một kinh Lạy Cha và một kinh Kính Mừng với ý hiệp thông cùng Đức Giáo Hoàng.
4. Thật lòng từ bỏ mọi tội lỗi, kể cả tội nhẹ.

Nếu thiếu một trong các điều kiện cần thiết để lãnh Toàn xá, việc đạo đức vẫn có thể đem lại Tiểu xá, theo những điều kiện thích hợp.

Tháng 10, chúng ta được mời gọi siêng năng cầu nguyện và suy niệm với chuỗi Mân Côi. Giáo hội vẫn luôn coi Kinh Mân Côi là “vũ khí thiêng liêng” mang lại hòa bình cho thế giới, sự hiệp nhất cho gia đình và sự hoán cải nơi tâm hồn mỗi người. Lần chuỗi Mân Côi không chỉ là một việc đạo đức giúp chúng ta đến gần Đức Maria và Chúa Giêsu, trong những điều kiện Hội Thánh quy định, mà còn là một phương thế để lãnh nhận ân xá, giúp chúng ta tiến xa hơn trên con đường nên thánh.

Lm. Giuse Chương Nguyễn

Sứ điệp Đức Mẹ Mễ Du

“Các con yêu dấu,

Mẹ mong muốn thời gian này trở thành thời gian cầu nguyện cho hòa bình. Mẹ mời gọi các con hãy canh tân đời sống gia đình bằng cách cùng nhau cầu nguyện bằng Kinh Mân Côi theo những ý nguyện của Mẹ. Khi các con cầu nguyện, Mẹ sẽ dâng những lời cầu nguyện ấy lên Thiên Chúa và cầu bầu cho các con trước Đấng Tối Cao. Xin Ngài nhậm lời cầu nguyện của các con và ban cho các con sự bình an. Các con bé nhỏ, Mẹ luôn ở cùng các con. Hơn bao giờ hết, Mẹ cầu nguyện cho các con và đồng hành với các con. Cảm ơn các con đã đáp lại lời mời gọi của Mẹ.”



Bí Quyết Lần hạt Mân Côi—Tháng 10

Thay vì đếm cườ,
hãy lần chuỗi đến khi
nào tiếp đi.

Liên hệ với những
biến cố, ước nguyện
trong cuộc sống,
những khó khăn đã
và đang trải qua.

Đọc kinh khi tản bộ,
tập thể đọc buổi sáng
hay trên đường đi
đến nơi nào đó.

Hãy đọc kinh khi
làm những việc
hèn mọn.

Thay vì bồn chồn đợi
chuyến xe bus đến, hãy
tận hưởng cảm giác bình
yên khi đọc kinh Mân Côi.

Tận dụng hình ảnh,
âm nhạc để chiêm ngắm
mầu nhiệm tình yêu qua
chuỗi kinh Mân Côi.

Bí quyết lần hạt

Mân Côi
mỗi ngày

**Office Hours
By Appointment**
JOHN A. COOPER, JR.
D.M.D.
Tel: 717-392-3211
Fax: 717-392-5506
www.cooper-dentistry.com
231 North Santa Place - Suite 30
Lancaster, PA 17602

**CATHOLICS
SERVING
CATHOLICS**
SINCE 1972

Preaching
- Weddings & Baptisms
- Burial & Communion
- Sacraments
- On-site Crematory

LCHS ALUMNI
Chip Snyder '90, Kelly Gramola Townsend '99, Chad Snyder '00

FAMILY OWNED | FAMILY FOCUSED

Charles F. SNYDER
1001 N. 2nd St. • 717-396-0141
www.charlesfsnyder.com

HF
TIRE SERVICE
392-6793
1834 Lincoln Hwy. East - Lancaster

**YEAGER
ELECTRIC**
Telephone: 393-7153
Fax: 393-7193
830 North Plum Street

**Certified
Carpet**
Now Carpet
Flooring • Cleaning • Mats
394-3731 • 800-479-9258
CertifiedCarpet.com

BOAS
FUNDRAISING
Yes, we will save your order!
• Subs & Pastas & Sandwiches
• Local Pizzas & Desserts
• Olive Oil & Balsamic
Local is Best!
717-396-0141
www.boasfundraising.com
1520 Alhambra Blvd. • Lancaster, PA 17602

WHEN YOU HELP THE AMERICAN RED CROSS, YOU HELP AMERICA.
CALL 1-800-HELP NOW OR VISIT US AT REDCROSS.ORG



**CatholicMatch
Pennsylvania**
CatholicMatch.com/PASingles

**SHOP & SAVE
LOCALLY!**

Please support our local businesses.

Get coupons and special deals for businesses near you.

Just scan this code with your mobile phone:

or visit:
www.TheCommunityCoupon.com

THANK YOU TO OUR ADVERTISERS

*Our Weekly Church Bulletin Is Made Possible By Their Continued Support!!
Please Patronize Our Generous Businesses & Let Them Know You Saw Their Ad!!*



Mallory's Army Foundation

BLUE OUT BULLYING

*United Together In The Fight Against Bullying ...
Don't Just Teach Kindness ... BE KINDNESS!*

www.MallorysArmy.org
(973) 440-8657 • info@mallorysarmy.org

It's easy to join our mailing list! Just send your email address by text message: Text MALLORYSARMY to 22828 to get started.

(Message and data rates may apply.)

Looking for the **good life** ...
or the good **in** life?

Experiencing life as a Sister of Mercy could add the one thing that's missing in yours: **fulfillment.**

The Sisters of Mercy Women religious who make a difference everyday: healing, teaching, leading, praying, and enabling the good in life.

For more information about a life of Mercy, please contact:
Sr. Patricia Corbin, RSM • St. Katharine - Mercy, RSM
1345 US Highway 22 West • 815 Convent Road
Natchung, NJ 07060-2087 • Syosset, NY 11791-5295
877-50-MERCY • www.fraternity.org • localradio@nyc.org